

INFORMAȚII
PERSONALE

Maria Boghiu

 Bd. Corneliu Coposu 5, Bucuresti (România) (+40) 740 211 508 boghiu.maria@yahoo.com , maria.boghiu@drd.unibuc.roEXPERIENȚA
PROFESIONALĂ

19/02/2018–Prezent **Asist. univ. drd. Limba italiana**
Universitatea din Bucuresti, Bucuresti (România)
Facultatea de Limbi si Literaturi Straine

01/10/2017–18/02/2018 **Cadru didactic colaborator in regim de plata cu ora—Limba italiana**
Universitatea din Bucuresti, Bucuresti (România)
Facultatea de Limbi si Literaturi Straine

EDUCAȚIE ȘI
FORMARE

01/10/2017–Prezent **Doctorat in Filologie (sustinere preconizata: ianuarie-februarie 2021)** **Nivelul 8
CEC**
Universitatea din Bucuresti, Facultatea de Limbi si Literaturi Straine, Scoala
Doctorala de Limbi si Identitati Culturale, Bucuresti (România)

01/10/2015–29/06/2017 **Masterat in Traductologie Latino-Romanica (Italienistica)** **Nivelul 7
CEC**
Universitatea din Bucuresti, Bucuresti (România)

01/10/2015–29/06/2017 **Modul psihopedagogic nivelul II** **Nivelul 7
CEC**
Universitatea din Bucuresti, Bucuresti (România)
Certificare pentru profesia didactica nivelul II

01/10/2012–29/06/2015 **Licenta in Filologie Italiana si Germana** **Nivelul 6**

Universitatea din Bucuresti, Bucuresti (România)

01/10/2012–29/06/2015 Modul psihopedagogic nivelul I Nivelul 6
CEC

Universitatea din Bucuresti, Bucuresti (România)
Certificare pentru profesia didactica nivelul I

01/07/2014–30/07/2014 Atestat de frecventare a cursurilor de limba italiana nivel C2 Nivelul 6
CEC

Università per Stranieri, Perugia (Italia)

15/09/2008–15/07/2012 Diploma de bacalaureat, filiera teoretica, profilul umanist Nivelul 4
CEC

Colegiul National Bilingv George Cosbuc, Bucuresti (România)

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) română

Alte limbi străine cunoscute

| | ÎNȚELEGERE | | VORBIRE | | SCRIERE |
|--------------------------------|------------|--------|-------------------------------|--------------|---------|
| | Ascultare | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | |
| italiană | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| engleză | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| Cambridge Advanced Exam (A) | | | | | |
| germană | B2 | B2 | B2 | B2 | B2 |
| Cambridge Proficiency Exam (C) | | | | | |
| spaniolă | C1 | C1 | C1 | C1 | C1 |

Niveluri: A1 și A2: Utilizator elementar - B1 și B2: Utilizator independent - C1 și C2: Utilizator experimentat

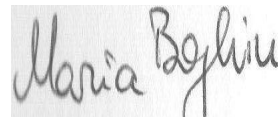
Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

| | |
|--|--|
| Competențe de comunicare | -bune abilitati de comunicare, dobandite in urma activitatii practice de predare desfasurate atat in timpul ciclurilor de licenta si master, cat si ulterior |
| Competențe organizaționale/ manageriale | -bune capacitati organizatorice, dobandite in urma experientei de organizare a diferitelor colocvii ori manifestari stiintifice la nivel universitar -membru al comisiei de admitere pentru ciclurile de licenta (2018, 2019, 2020) si master (2020) la Facultatea de Limbi si Literaturi Straine, Universitatea din Bucuresti -secretar al comisiilor de licenta si disertatie in cadrul Departamentului de Limbi si Literaturi Romanice, Clasice si Neogreaca in Facultatea de Limbi si Literaturi Straine, Universitatea din Bucuresti (2018-prezent) |
| Membru in societati stiintifice | Membru al Societatii de Studii Clasice din Romania din anul 2019 |
| Alte competente | Permis de conducere categoria B |

Data:

18/12/2020

Asist. Drd. Maria Boghiu



LISTA DE LUCRĂRI MARIA BOGHIU

Articole publicate:

1. 2013: *Impactul literaturii antice în opera lui Geoffrey Chaucer* în revista *Studia Classica*, Vinter, M., Dragomir, C. (ed.), București: Dio;
2. 2014: *Dialoguri etice între antici și moderni. Iphigenia la Goethe și Euripide*, în *Studia Classica*, Vinter, M., Dragomir, C. (ed.), București: Dio;
3. 2015: *Figura lui Ulise la Dante și la Homer*, în *Studia Classica*, Vinter, M., Dragomir, C. (ed.), București: Dio; ISSN: 2344-0147
4. 2016: *Chaos, ordine și genialitate în opera lui Albrecht Dürer*, în Georgescu, Th., Munteanu, I. (ed.): *Ordine și Chaos*, Editura Universității din București; ISBN 978-606-16-0724-2
5. 2016: *Metafora e societă: la concezione del tempo—Analisi applicata ai discorsi di fine anno dell'ex-presidente italiano Giorgio Napolitano*, în Vilcu, D.-C., Bojoga, E., Boc, O. (ed.): *Școala coșeriană clujeană. Contribuții*, vol. I, Ed. Presa Universitară Clujeană, ISBN 978-606-37-0098-9
6. 2017: *Il linguaggio giuridico italiano e romeno: le Costituzioni a confronto*, în Berbinski, S. (ed.): *Traduire les (Non)-Dits*, Saarbrücken: Editions Universitaires Européenes; ISBN-13: 978-3-639-54724-5
7. 2017: *Pe drumul către veșnicie. Versuri de Corrado Govoni (traducere și comentariu de Maria Boghiu)*, în *Orizzonti culturali italo-romeni*, nr.1, ianuarie 2017, anul VII, ISSN: 2240-9645
8. 2018: *La metafora nell'Epistola Posteritati di Francesco Petrarca: un approccio cognitivista*, în Domokos, György (ed.): *Verbum. Analecta Neolatina*, vol. XIX, fasc. 1-2, Balassy Kiadó, Budapesta, Ungaria, 2018, ISSN 1585-079X
9. 2019: *Metafora în Epistola Posteritati a lui Francesco Petrarca: o abordare cognitivistă*, în Băluică, O., Teodorescu, C.-N. (ed.): *Studii inter- și transdisciplinare în cercetarea doctorală. Actele Colocviului Național al Școlii Doctorale "Alexandru Piru"* (Craiova, 2018), Editura Universitaria Craiova, ISBN 978-606-14-1535-9
10. 2019: *Percorsi metaforici nelle Epistole di Petrarca. Shift metaforici a livello discorsivo*, Aracne Editrice, Roma (în curs de apariție)
11. 2020: *Discurs, creație și cuvânt: metafore privind cogniția în Epistolele lui Petrarca*, în Băluică O., Teodorescu C.-N. (ed.): *Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară. Actele Colocviului Național al Școlii Doctorale "Alexandru Piru"*, Editura Universitaria Craiova (în curs de apariție)
12. 2020: *Fenomeni di coerenza metaforica intratestuale. Un'analisi delle Epistole di Petrarca*, în *Studii clasice*, București, Editura Universității din București (în curs de apariție)

Traduceri individuale sau în colaborare:

1. *The Unitarian Church in Romania: history, spirit and culture*, traducere în limba engleză a albumului *Cultul unitarian din România: istorie, spiritualitate și cultură*, în colaborare cu Andra-Irina Porumbeanu, Ed. Paideia, București, 2020 (în curs de apariție)

2. *The Seventh-day Adventist Church in Romania. History, spirit and heritage*, traducere în limba engleză a albumului *Biserica Adventistă de Ziua a Șaptea din România*, în colaborare cu Andra-Irina Porumbeanu, Ed. Paideia, București, 2020, ISBN 978-606-748-343-7
3. *The Old Rite Orthodox Church. History and Spirituality*, traducere în limba engleză a albumului *Cultul Ortodox de Rit vechi. Istorie și spiritualitate*, în colaborare cu Raluca-Ioana Andrei, Ed. Paideia, București, 2020, ISBN 978-606-748-345-1
4. *The Baptists in Romania: history, values and heritage*, traducere în limba engleză a volumului *Cultul creștin baptist în România: istorie, valori și patrimoniu*, în colaborare cu Raluca-Ioana Andrei, Ed. Paideia, București, 2019, ISBN 978-606-748-381-9
5. *The Armenian Church in Romania*, traducere în limba engleză a albumului *Biserica armeană din România: istorie și patrimoniu*, în colaborare cu Raluca-Ioana Andrei și Andra-Irina Porumbeanu, Ed. Paideia, București, 2019, ISBN 978-606-748-323-9
6. *The Mosaic Faith in Romania: History and Heritage*, traducere în limba engleză a albumului *Cultul mozaic în România: istorie și patrimoniu*, în colaborare cu Raluca-Ioana Andrei, Cosmin Bădulețeanu și Andra-Irina Porumbeanu, Ed. Paideia, București, 2019, ISBN 978-606-748-307-9
7. *Cronicile unei societăți lichide*, de Umberto Eco, în colaborare cu prof. dr. Oana Sălișteanu, Ed. Polirom, Iași, 2016, ISBN 978-973-46-6063-6
8. *Dinozaurii pitici din Insula Hațegului a Mării Transilvaniei și Independența României*, în *Invitație la drumeție în România*, Roma Tre Press, coordonator conf. dr. Roxana Utale, ISBN 9788897524724
9. Selecție de poezii ale lui Corrado Govoni, în cadrul Concursului de Traducere și Critică Literară "Festival di Lettura", organizat de Institutul Italian de Cultură și Ambasada Italiei, premiul I, publicate ulterior în *Orizzonti culturali italo-romeni*, nr. 1, ianuarie 2017, anul VII, ISSN: 2240-9645
10. Fragmente din *Suo marito*, de Luigi Pirandello, în cadrul Concursului de Traduceri și Critică Literară "Festival di Lettura", organizat de Ambasada Italiei și de Institutul Italian de Cultură, 2014: premiul I
11. *Torino cel de-odinioară*, de Guido Gozzano, în *L'altare del passato*, Guido Gozzano, coordonator conf. dr. Roxana Utale (în curs de apariție)
12. Fragmente din *Eine nie vergessene Geschichte*, de Jan Konnefke, coordonator prof. dr. Horațiu Decuble
13. *Logical-mathematical intelligence* ("Inteligența logico-matematică") în cadrul proiectului de traducere a lucrării *Teaching and Learning Through Multiple Intelligences* (2003), Campbell, L., Campbell, B., Dickinson, D., Boston: Pearson Education, inițiat de Departamentul de Pregătire a Personalului Didactic, coordonator lect. dr. Petre Feodorian Botnariuc (în curs de apariție)
14. *Key Principles for Promoting Quality in Inclusive Education* (2009): European Agency for Development in Special Needs Education, Odense: European Agency; traducere a unor capitole în cadrul unui proiect inițiat de Departamentul de Pregătire a Personalului Didactic, coordonator lect. dr. Elena Marin (în curs de apariție)

Lucrări susținute la colocvii și sesiuni științifice:

1. *Dialoguri etice între antici și moderni: Iphigenia la Goethe și Euripide*, coordonator lect. dr. Ioana Munteanu (Sesiunea de comunicări științifice ale studenților, mai 2013)
2. *Chaos, ordine și genialitate în creația lui Albrecht Dürer*, coordonatori lect. dr. Ioana Munteanu și lect. dr. Carmen Iliescu (Colocviul "Ordine și Chaos" al Departamentului de Filologie Clasică și Neogreacă, mai 2014)
3. "Storia della lingua italiana" a *Ninei Façon: o prezentare rezumativă*, coordonator lect. dr. Anamaria Gebăilă (Colocviul "Nina Façon" al Catedrei de Italiană, noiembrie 2014)
4. *Metaforă și politică: enigmele din spatele unui cuvânt*, coordonator lect. dr. Anamaria Gebăilă (Sesiunea de comunicări științifice ale studenților, mai 2015)
5. *Conceptul de mimesis și înțelesul lui la Platon și Aristotel*, coordonator prof. dr. Mianda Cioba (Sesiunea de comunicări științifice ale studenților, mai 2016)
6. *Il linguaggio come strumento della legge. Alcuni tratti del linguaggio giuridico italiano e romeno e la loro portata a livello comunicazionale*, coordonator lect. dr. Luca Ceglia (Colocviul de Lingvistică organizat de Departamentul de Limba Franceză al Universității din București în colaborare cu Universitatea din Poitiers, mai 2016)
7. *Metafora in Epistola Posteritati a lui Francesco Petrarca: o abordare cognitivista* (Colocviul Scolii Doctorale „Alexandru Piru” a Universitatii din Craiova, aprilie 2018)
8. *La metafora nell'Epistola Posteritati di Francesco Petrarca: un approccio cognitivista* (Colocviul International de Filologie Romanica RODOSZ, Universitatea Pazmany Peter, Budapesta, aprilie 2018)
9. *Vita e morte nelle Epistole di Petrarca: un'analisi della metafora da una prospettiva cognitivista* (Colocviul Internațional de Filologie Romanică RODOSZ, Universitatea Pazmany Peter, Budapesta, martie 2019)
10. *Percorsi metaforici nelle Epistole di Petrarca: un approccio cognitivista* (Colocviul Internațional de Studii Petrarchești "Laureatus in Urbe", Universitatea Roma Tre, Roma, mai 2019)
11. *Discurs, creație și cuvânt: metafore privind cogniția în Epistolele lui Petrarca* (Colocviul Școlii Doctorale "Alexandru Piru" a Universității din Craiova, septembrie 2019)
12. *Coerența metaforică intratextuală. O analiză a Epistolelor lui Petrarca* (Simpozionul Național al Societății de Studii Clasice, octombrie 2019)

Alte colaborări:

1. Participare la proiectul Dicționarului Etimologic al Limbii Române al Academiei Române, Institutul de Lingvistică "Iorgu Iordan", coord. conf. dr. Cristian Moroianu, octombrie-decembrie 2014
2. Participare la Cercul de Lingvistică (spec. *Paremiologie*) al Catedrei de Italiană a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, în vederea realizării unui Dicționar de paremiologie român-italian, italian-român, coord. prof. dr. Oana Sălișteanu, 2012-prezent

Data:

MARIA BOGHIU

18.12.2020

Maria Boghin